现代商务汉语

MANUEL DE CHINOIS MODERNE DES AFFAIRES

avec fichiers audios et vidéos



A1

Hui LIU ROBIN
Fang FANG

ellipses

现代商务汉语

A1

Manuel de chinois moderne des affaires

A1

Hui LIU ROBIN **Fang FANG**

Supports audios et vidéos

ellipses

Remerciements

Nous tenons à remercier toutes les personnes et organismes qui nous ont soutenu et aidé dans la création de ce livre, en particulier :

- nos familles ;
- Mademoiselle MA Xiaoran 马晓然, la voix féminine pour les fichiers audio et les vidéos ;
- Monsieur LIU Yijun 刘毅军, la voix masculine pour les fichiers audio ;
- la société d'Éducation de Technologie Zhi Sheng de la province de Hunan 湖南知声教育科技有限公司.

Sources illustrations

Free Icons : p. 19 (Audio record sound icon) • Icon-icons.com : p. 57 (b. by Vincent le Moign, c. by Craig Ramsden), p. 66-67 (CC BY 4.0), p. 72 (soleil by Craig Ramsden, lune by Aaron Jin), p. 77 et 91 (maison by Kalash, arobase by Mali Jaile), p. 83 et 86 (femmes et hommes by Vecteezy), p. 104 (crayon et lampe by Manaprit Kaur), p. 106 et 110-111 (soleil by Craig Ramsden, nuages by Thijs v. B), p. 119 (b. by Thijs v. B), p. 125 (soleil by Craig Ramsden, nuages by Thijs v. B), p. 141 (smiley by Webalys), p. 148 (femme Vecteezy), p. 161 et 181 (bus, avion by Kirill Kazachek), p. 162 (avion by Kirill Kazachek, classe by Silverstripe), p. 200-201 (bus, avion by Kirill Kazachek), p. 213 (bus, avion by Kirill Kazachek), p. 240 (maison by Kalash) • Pixabay.com • Thierry Robin : p. 8, p. 16, p. 18, p. 27-30, p. 33, p. 35, p. 54-55, p.55-58, p. 84-87, p. 92, p. 116-119, p. 123, p. 125, p. 146-148, p. 154, p. 175-177, p. 183, p. 206-209, p. 228, p. 238-240, p. 241, p. 270, p. 275, p. 300-302, p. 328 • Fang Fang : p. 169-170

ISBN 9782340-071926
©Ellipses Édition Marketing S.A., 2022
8/10 rue la Quintinie 75015 Paris



Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5.2° et 3°a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4).
Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

www.editions-ellipses.fr

Sommaire

Introduction générale 5

Partie 1. Huānyíng lái Shànghǎi.
欢 迎 来 上 海。 9
Bienvenue à Shanghai.

Partie 2. Zhè shì wǒde míngpiàn.
这 是 我的 名 片 。 37
Voici ma carte de visite.

Partie 3. Wǒ xià wǔ liǎng diǎn kāi huì.
我 下午 两 点 开 会。 65
J'ai une réunion à 14h.

Partie 4. Wǒmen yì qǐ hē yì bēi ba !
我 们 一起 喝 一杯 吧！ 93
Prenons un verre ensemble.

Partie 5. Nǐ jià qī yǒu kòng ma ?
你 假期 有 空 吗？ 127
Seras-tu libre pendant les congés ?

Partie 6. Wǒ míngtiān zǎoshang yào qù gōngchǎng.
我 明 天 早 上 要 去 工 厂 。 155
Demain matin je vais aller à l'usine.

Partie 7. Wǒ zuò gāo tiě qù Hángzhōu.
我 坐 高铁 去 杭 州 。 185
Je prends le train rapide pour aller à Hangzhou.

Partie 8. Wǒmen gāng zū le xīn fáng zi .
我 们 刚 租了 新 房 子。 215
Nous venons de louer un nouvel appartement.

Partie 9. Wǒ zuòguo hěn duō xiàngmù.
我 做过 很 多 项 目。 247
J'ai déjà travaillé sur de nombreux projets.

Partie 10. Wǒ gěi dà jiā fā le niánhuì yāoqǐng.
我 给 大家 发了 年 会 邀 请 。 277
J'ai envoyé à tout le monde une invitation à la réunion annuelle.

Bilan du lexique et de la grammaire 309

Tableau de 100 caractères 328

Petites phrases quotidiennes 329

Introduction générale

Ce manuel est destiné aux grands débutants qui vont vivre et travailler en Chine ou dans les pays et régions où l'on parle le chinois *mandarin*, par exemple à Singapour. Ce livre sert à la fois comme manuel d'auto-apprentissage et comme manuel pour une formation individuelle ou en petit groupe.

Vous suivez Nicolas, le personnage principal, un informaticien français qui vient d'arriver en Chine pour travailler à Shanghai. À travers son quotidien, vous faites votre propre expérience de la langue et de la culture chinoise.

Ce manuel comporte au total 10 parties qui illustrent des scénarios réels de la vie quotidienne et dans le contexte professionnel. Chacun permet d'atteindre des objectifs – linguistiques, culturels et de communication – correspondant au niveau A1 du CECRL, l'équivalent de la nouvelle version du HSK1.

Les notes culturelles vous aident à vous intégrer sans difficulté au mode de vie en Chine, notamment à Shanghai. Quant aux supports auditifs et visuels ils vous aident à apprendre facilement la prononciation, le vocabulaire, la grammaire et les caractères essentiels.

Introduction à la langue chinoise

Le chinois *mandarin* est la deuxième langue la plus parlée au monde, après la langue anglaise. Elle est basée sur le dialecte de Pékin et officiellement appelé 普通话 *pǔtōnghuà*.

La prononciation *(Vidéo 1)* : le pinyin

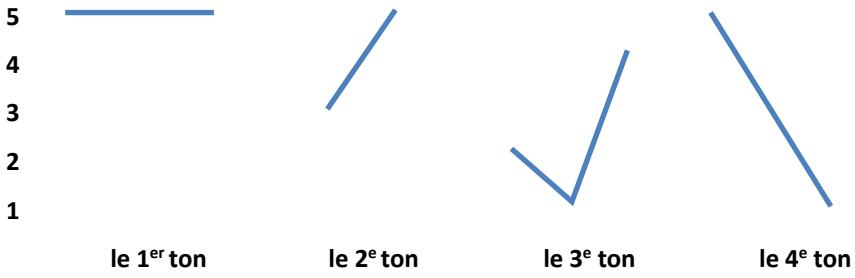
Le pinyin est la transcription alphabétique de la prononciation des caractères. Ils sont apparus à la fin des années 1950. Chaque caractère est une syllabe qui généralement comporte l'initial, le final et le ton, par exemple :

rén
人 *Homme*

Il existe au total 21 initiales et 39 finales. Dans chaque partie, vous trouvez des tableaux de prononciation pour vous entraîner.

La prononciation : les tons 

La langue chinoise est une langue tonale et musicale. Chaque syllabe a son propre ton.



- le 1er ton : long et haut (55)
- le 2e ton : montant (35)
- le 3e ton : tournant (214)
- le 4e ton : descendant (51)

Il existe aussi un autre ton, le ton neutre, qui est léger et court.

Il faut faire attention aux tons car les tons changent les sens des mots, par exemple **:**

bā	bá	bǎ	bà ba
八 *huit*	拔 *retirer*	把 *classificateur*	爸爸 *père*

L'écriture chinoise ***(Vidéo 2)***

L'écriture chinoise est basée sur un système composé de caractères aussi appelés idéogrammes. À l'origine, les premiers caractères étaient gravés sur des ossements et sont apparus pendant la dynastie Shang (1600-1046 avant J.-C).

Voici un exemple de l'évolution du caractère 山 *shān montagne* :



Selon les linguistes, le nombre total de traits qui permettent de composer les caractères chinois peut varier. Cependant, les 8 traits ci-dessous sont reconnus comme la base principale de l'écriture de la majorité des caractères chinois.



le point — l'horizontal — le vertical — le relevé à droite



le descendant à gauche — le descendant à droite — le trait brisé — le crochet

Dans chaque partie, vous trouverez 10 caractères essentiels à écrire.

Huānyíng lái Shànghǎi.

PARTIE 1. 欢 迎 来 上 海。

Bienvenue à Shanghai.

Compétences essentielles

- Être capable d'échanger sur les informations personnelles de base.
- Être capable de saluer, dire au revoir et de remercier.
- Être capable de distinguer les six finales principales avec les tons.
- Reconnaître et écrire les dix caractères essentiels de cette partie.

Points clés

- La structure de phrase basique : sujet + verbe + objet, par exemple :

  Wǒ jiào Ní gǔ lā .

  - 我 叫 尼古拉。 *Je m'appelle Nicolas.*
- La phrase impérative avec le mot 请 *qǐng s'il vous plaît* + verbe, par exemple :

  Qǐng děng yí xià.

  - 请 等 一下。*Patientez, s'il vous plaît.*
- La phrase pour donner l'âge : sujet + nombre + 岁 *suì âge*, par exemple :

  Wǒ sānshíwǔ suì.

  - 我 三十五 岁 。*J'ai 35 ans.*
- La phrase lors d'une rencontre :

  Hěn gāoxìng rènshi nǐ .

  - 很 高 兴 认识 你。*(Je suis) ravi(e) de faire ta connaissance.*

Rôles principaux

- Nicolas, un informaticien français d'une entreprise française vient d'être expatrié pour travailler au bureau de sa société à Shanghai.
- Jingjing, la réceptionniste du bureau de Shanghai où travaille Nicolas.
- Anna, la responsable des ressources humaines du bureau de Shanghai où travaille Nicolas.

CHAPITRE 1

Wǒ jiào Nígǔ lā.
我 叫 尼古拉。
Je m'appelle Nicolas.

Banque de vocabulaire *(audio 1.1)* – Les pays et les villes

Zhōngguó
1. 中 国 *la Chine*

Fǎguó
2. 法 国 *la France*

Měiguó
3. 美 国 *les États-Unis*

Yīngguó
4. 英 国 *l'Angleterre*

Déguó
5. 德 国 *l'Allemagne*

Yì dà lì
6. 意大利 *l'Italie*

Xī bān yá
7. 西 班 牙 *l'Espagne*

Rì běn
8. 日 本 *le Japon*

Hánguó
9. 韩 国 *la Corée du Sud*

Bā lí
10. 巴黎 *Paris*

Běijīng
11. 北 京 *Pékin*

Shànghǎi
12. 上 海 *Shanghai*

À savoir – En chinois mandarin, deux noms peuvent être utilisés pour construire un troisième nom. Le sens de ce troisième nom est basé sur les significations des deux précédents. Par exemple, le nom du pays et le nom 人 *rén Homme* ensemble signifient les personnes qui viennent de ce pays.

Zhōngguórén	Fǎguórén	Měiguórén
中 国 人 *Chinois(e)*	法 国 人 *Français(e)*	美 国 人 *Américain(e)*

Scénario 1 ***(audio 1.2)*** – Aujourd'hui, c'est le premier jour de travail de Nicolas au bureau de Shanghai. La réceptionniste, Jingjing, l'accueille.

Qǐngwèn, nín shì ?
Jīngjīng : 请 问，您 是……? *Excusez-moi, vous êtes…?*

Wǒ shì Fǎguórén. Wǒ jiào Nígǔlā. Wǒ lái shàng bān.
Nígǔlā : 我 是 法 国 人。我 叫 尼古拉。我 来 上 班。
Je suis français. Je m'appelle Nicolas. Je viens travailler.

Qǐng děng yí xià.
Jīngjīng : 请 等 一下。*Patientez, s'il vous plaît.*

Jingjing téléphone à Anna, la responsable des ressources humaines.

Vocabulaire (audio 1.2)

1. Jīngjīng 晶晶 *Jingjing* (prénom chinois)
2. qǐngwèn 请 问 *excusez-moi* (devant une question pour montrer la politesse)
3. nín 您 *vous* (singulier)
4. shì 是 *être*
5. wǒ 我 *je, me, moi*
6. Fǎguó 法国 *la France*
7. rén 人 *Homme*
8. Fǎguórén 法国人 *Français(e)*
9. jiào 叫 *s'appeler*
10. Nígǔlā 尼古拉 (transcription phonétique du prénom français *Nicolas*)
11. lái 来 *venir*
12. shàng bān 上 班 *travailler, aller au travail*
13. qǐng 请 *s'il vous plaît* (devant un verbe, pour montrer la politesse)
14. děng 等 *attendre*
15. děng yí xià 等 一下 *attendre un peu* (une action courte et rapide : verbe + 一下 yíxià *un coup*)

Activité N°1 Complétez les phrases ci-dessous en pinyin d'après les indications du scénario 1.

Wǒ _____ Nígǔlā . 我_____尼古拉。 Wǒ _____ Fǎguórén. 我_____法国人。 Wǒ lái _____ . 我来_____。

Note culturelle – Le mot 您 *nín vous (singulier)*

- Le mot 您 *nín vous (singulier)* est utilisé pour s'adresser à une personne, il est plus poli et respectueux mais moins souvent utilisé en Chine qu'en France.
- Normalement, il est utilisé dans un cas formel pour s'adresser à un supérieur, un client ou à un aîné. Le mot 你 *nǐ tu* est plus souvent utilisé.

Scénario 2 ***(audio 1.3)*** – Anna, la responsable des ressources humaines, se présente à la réception pour emmener Nicolas à son bureau.

Nǐ hǎo ! Huānyíng lái Shànghǎi.
Ānnà : 你 好 ! 欢 迎 来 上 海 。 *Bonjour. Bienvenue à Shanghai.*

Nǐ hǎo !
Nígǔlā : 你 好 ! *Bonjour.*

Wǒ jiào Ānnà. Qǐng gēn wǒ lái.
Ānnà : 我 叫 安娜 。 请 跟 我 来 。
Je m'appelle Anna. Suivez-moi, s'il vous plaît.

Hǎode. Xièxie.
Nígǔlā : 好 的 。 谢谢 。 *D'accord. Merci.*

Vocabulaire ***(audio 1.3)***

nǐ
1. 你 *tu, toi, te*

hǎo
2. 好 *bien*

Nǐ hǎo !
3. 你 好 ! *Bonjour*
(littéralement, cela signifie « *toi bien* »)

huānyíng
4. 欢 迎 *bienvenue*

Shànghǎi
5. 上 海 *Shanghai*

Ānnà
6. 安娜 (transcription phonétique du prénom anglais *Anna*)

gēn
7. 跟 *suivre*

gēn wǒ lái
8. 跟 我 来 *suivez-moi* (littéralement, cela signifie « *venez après moi* »)

Hǎode.
9. 好 的 。 *D'accord.*
(pour dire *Oui* à une proposition)

Xièxie.
10. 谢谢 。 *Merci.*

Activité N°2 Complétez les phrases ci-dessous en pinyin d'après les indications du scénario 2.

_____ ! Wǒ jiào Ān nà . _____ lái Shànghǎi. _____ gēn wǒ lái .
_____ ! 我 叫 安娜 。 _____ 来 上 海 。 _____ 跟 我 来 。

Note culturelle – Prénom anglais utilisé en Chine

- En général, l'anglais est la langue de travail dans les entreprises internationales en Chine.
- De nombreux employés chinois utilisent un prénom anglais au bureau, afin qu'il soit plus facile pour leurs collègues étrangers de les appeler.

Note culturelle – Le mot 请 *qǐng s'il vous plaît*

- Le mot 请 *qǐng s'il vous plaît* est utilisé devant un verbe pour montrer la politesse. Voici deux exemples ci-dessous :

  Qǐng děng yí xià.
  - 请 等 一下。*Patientez, s'il vous plaît.*

  Qǐng gēn wǒ lái.
  - 请 跟 我 来。*Suivez-moi, s'il vous plaît.*
- Cependant, le mot 请 *qǐng s'il vous plaît* est plutôt utilisé dans un contexte professionnel ou entre des personnes qui ne se connaissent pas ou peu.
- Il est rarement utilisé entre amis proches ou membres de la famille, comme l'indique l'expression chinoise 熟不拘礼 *shúbù-jūlǐ* qui signifie « *Familiarité, pas formalités* ».

Exercice 1. Répétez les mots ci-dessous à voix haute avec ***l'audio 1.4*** puis associez le nom du pays à l'image qui lui correspond.

Groupe 1

Zhōngguó 中 国	Fǎ guó 法 国	Měiguó 美 国	Yīngguó 英 国







Groupe 2

Déguó 德国	Yì dà lì 意大利	Rì běn 日本	Xī bān yá 西班牙	Hánguó 韩国







Exercice 2. Associez les noms des célébrités à leurs nationalités, puis complétez les phrases ci-dessous en pinyin.

1. Ernest Hemingway — **2.** Marie Curie — **3.** Isaac Newton — **4.** Léonard De Vinci

Yīngguórén 英 国 人	Yì dà lì rén 意大利人	Fǎ guórén 法 国 人	Měiguórén 美 国 人

1.	Wǒ shì ..... 。 我 是 ..... 。	Wǒ jiào ..... 。 我 叫 ..... 。
2.	Wǒ shì ..... 。 我 是 ..... 。	Wǒ jiào ..... 。 我 叫 ..... 。
3.	Wǒ shì ..... 。 我 是 ..... 。	Wǒ jiào ..... 。 我 叫 ..... 。

Exercice 3. Écoutez *l'audio 1.5* puis complétez les dialogues ci-dessous en pinyin et traduisez-les en français.

1. Nǐ hǎo !
   A : 你 好 ！ B :

2. Nín shì ?
   A : 您 是……? B :

3. Qǐng gēn wǒ lái .
   A : 请 跟 我 来。 B :

Exercice 4. Écrivez des phrases logiques en pinyin avec les mots donnés puis traduisez-les en français.

1. Fǎ guórén shì wǒ
   法国人 是 我

2. lái wǒ shàng bān
   来 我 上 班

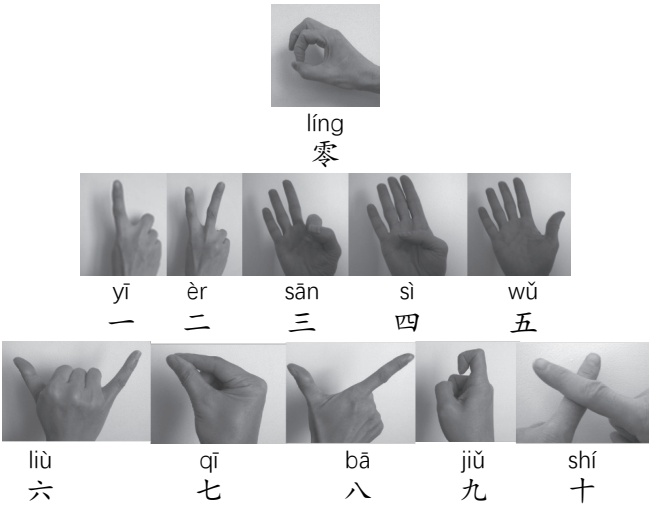
3. Ní gǔ lā jiào wǒ
   尼古拉 叫 我

4. yí xià děng qǐng
   一下 等 请

5. huānyíng Shànghǎi lái
   欢 迎 上 海 来

CHAPITRE 2. Míngtiān jiàn.
明 天 见 。
À demain.

Les nombres ***(audio 1.6)*** – Comptez de 0 à 10 avec la main.



Activité N°1 En Chine, certains nombres ont une signification culturelle. Voici quelques exemples, vous pouvez trouver leurs significations particulières sur Internet.

4 8 250 13 *(le dialecte de Shanghai)* 88

Scénario 1 ***(audio 1.7)*** – Nicolas termine sa première journée au bureau de Shanghai. Il dit au revoir à Jingjing.

Zàijiàn.
Nígǔlā: 再 见 。 *Au revoir.*

Míngtiān jiàn.
Jīngjīng : 明 天 见 。*À demain.*

Vocabulaire *(audio 1.7)*

Zàijiàn.
1. 再 见 。 *Au revoir*
(littéralement, cela signifie « *se voir de nouveau* »)

míngtiān
2. 明 天 *demain*

jiàn
3. 见 *voir, se voir, apercevoir*

Míngtiān jiàn.
4. 明 天 见 。 *À demain.*

Scénario 2 ***(audio 1.8)*** – Le soir même, Nicolas prépare sa présentation pour la réunion de son département le lendemain.

Dà jiā hǎo ! Wǒ jiào Ní gǔ lā . Wǒ shì Fǎ guórén. Wǒ sānshíwǔ suì.
大家 好 ！ 我 叫 尼古拉。我 是 法 国 人 。我 三十五 岁 。
Bonjour à tous ! Je m'appelle Nicolas. Je suis français. J'ai 35 ans.

Wǒ hěn xǐ huan Shànghǎi. Hěn gāoxìng rènshi nǐ men.
我 很 喜 欢 上 海。很 高兴 认识 你 们 。
J'aime bien Shanghai. Je suis ravi de faire votre connaissance.

Vocabulaire *(audio 1.8)*

dà jiā
1. 大家 *tout le monde*
(littéralement, cela signifie « *une grande famille* »)

Dà jiā hǎo !
2. 大家 好 ！ *Bonjour à tous.*

sānshíwǔ
3. 三十五 *35* (nombre)

suì
4. 岁 *âge*
(juste après le nombre pour donner l'âge)

hěn
5. 很 *très*

xǐ huan
6. 喜 欢 *aimer*

gāoxìng
7. 高 兴 *content(e)*

rènshi
8. 认识 *connaître*

nǐ men
9. 你 们 *vous (pluriel)*

Hěn gāoxìng rènshi nǐ men.
10. 很 高 兴 认识 你 们 。
(Je suis) ravi(e) de faire votre connaissance
(normalement, le sujet 我 *wǒ je* est omis).

Comptez de 11 à 99 *(audio 1.9)*

Les nombres de 1 à 10 sont la base pour construire les nombres au-delà de 10.

- Pour donner les nombres de 11 à 19, on donne d'abord le nombre dix ***shí*** puis ***le chiffre des unités***, par exemple :
- Pour dire le nombre ***11 shíyī***, on dit ***10 shí*** puis ***1 yī.*** (11 = 10 + 1)
- Pour dire le nombre ***12 shíèr***, on dit ***10 shí*** puis ***2 èr.*** (12 = 10 + 2)
- …
- On suit la même règle jusqu'à ***19 shíjiǔ.*** (19 = 10 + 9)

- À partir du nombre 20, on donne d'abord ***le chiffre des dizaines***, puis le nombre dix ***shí*** et on ajoute ***le chiffre des unités***, par exemple :
- Pour dire le nombre ***20 èrshí***, on dit ***2 èr*** puis ***10 shí.*** (20 = 2 × 10).
- Pour dire le nombre ***21 èrshí yī*** , on dit ***2 èr***, puis ***10 shí*** et ***1 yī.*** (21 = 2 × 10 + 1)
- …
- On suit la même règle jusqu'à ***29 èrshí jiǔ.*** (29 = 2 × 10 + 9)
- Pour dire le nombre ***30 sānshí***, on dit ***3 sān*** puis ***10 shí.*** (30 = 3 × 10).
- …

shí yī 十一 : 11	shíèr 十二 : 12	shísān 十三 : 13 …	èrshí 二十 : 20
èrshíyī 二十一 : 21	èrshíèr 二十二 : 22	èrshísān 二十三 : 23 …	sānshí 三十 : 30 …
sìshí 四十 : 40 …	wǔshí 五十 : 50 …	liùshí 六十 : 60 …	qīshí 七十 : 70 …
bāshí 八十 : 80 …	jiǔshí 九十 : 90 …	jiǔshísì 九十四 : 94	jiǔshíwǔ 九十五 : 95 …

jiǔ shí jiǔ
九十九 : 99

Activité N°2 Trouvez les réponses correctes aux formules ci-dessous, puis écrivez-les en pinyin entre les parenthèses.

1. 10 + 7 = (.....)
2. 28 + 4 = (.....)
3. 36 + 12 = (.....)
4. 94 + 5 = (.....)

Activité N°3 Mise en pratique. Vous devez faire une présentation à un groupe de collègues chinois en utilisant le vocabulaire appris pour donner les informations ci-dessous :

- Salutation
- Votre prénom
- Votre nationalité
- Votre âge
- Votre animal du zodiaque chinois

Note culturelle ***(audio 1.10)*** – Les 12 animaux du zodiaque chinois

- Le zodiaque chinois est composé de douze animaux. Ils marquent un cycle de douze années basées sur le calendrier lunaire. Le rat est le premier animal du cycle. L'année 2022 est celle du tigre.
- Trouvez votre animal du zodiaque chinois en fonction de votre date de naissance, puis écrivez-le en pinyin avec la structure « 我 屬 *Wǒ shǔ* + votre animal du zodiaque chinois ».
  Voici un exemple : 我屬牛。 *Wǒ shǔ niú*. *Mon animal du zodiaque chinois est le bœuf.*
- Le mot 屬 shǔ signifie « faire partie de ».

shǔ **1.** 鼠 *rat*	niú **2.** 牛 *bœuf*	hǔ **3.** 虎 *tigre*
tù **4.** 兔 *lièvre*	lóng **5.** 龙 *dragon*	shé **6.** 蛇 *serpent*
mǎ **7.** 马 *cheval*	yáng **8.** 羊 *chèvre*	hóu **9.** 猴 *singe*
jī **10.** 鸡 *coq*	gǒu **11.** 狗 *chien*	zhū **12.** 猪 *cochon*

Banque d'exercices N°2

Exercice 1. Écoutez *l'audio 1.11* puis entourez le bon nombre d'après les indications.

1.	**a.**	1	**2.**	**a.**	4	**3.**	**a.**	6
	b.	7		**b.**	10		**b.**	9
4.	**a.**	20	**5.**	**a.**	17	**6.**	**a.**	40
	b.	12		**b.**	71		**b.**	14
7.	**a.**	53	**8.**	**a.**	82	**9.**	**a.**	61
	b.	35		**b.**	28		**b.**	16

Exercice 2. Écoutez *l'audio 1.12* et écrivez les numéros de téléphone d'après les indications.

1. _____ **2.** _____

3. _____ **4.** _____

5. _____ **6.** _____

Exercice 3. Écrivez des phrases logiques en pinyin avec les mots donnés puis traduisez-les en français.

1. jiàn míngtiān
见 明 天

_____

2. xǐ huan wǒ Bā lí hěn
喜 欢 我 巴 黎 很

_____

3. gāoxìng nǐ men rènshi hěn
高 兴 你 们 认 识 很

_____

Exercice 4. Lisez les dialogues à voix haute, puis écrivez ***V*** *pour vrai* ou ***F*** *pour faux* dans les carrés d'après les indications. Enfin, écrivez en français pourquoi vous avez marqué ***V*** ou ***F.***

Dialogue 1

Mài kè
麦克：Nǐ hǎo ! Wǒ jiào Mài kè · Wǒ shì Měiguórén. Wǒ lái shàngbān.
你好！我叫**麦克**。我是美国人。我来上班。

Mài kè
(麦克 *transcription du prénom anglais* Mike**)**

Ān nà
安娜：Nǐ hǎo , Mài kè . Wǒ jiào Ān nà . Huānyíng lái Shànghǎi. Qǐng gēn wǒ lái .
你好，麦克。我叫安娜。欢迎来上海。请跟我来。

1. Mài kè shì Fǎ guórén.
麦克是法国人。 ☐

Pourquoi : .....

2. Mài kè lái shàng bān.
麦克来上班。 ☐

Pourquoi : .....

3. Mài kè zài Shànghǎi. zài
麦克**在**上海。**(在** *être à, en, dans***)** ☐

Pourquoi : .....

Dialogue 2

Sū fēi
苏菲：Nǐ hǎo ! Wǒ jiào Sū fēi . Wǒ shì Fǎ guórén. Wǒ lái shàng bān.
你好！我叫**苏菲**。我是法国人。我来上班。

Sū fēi
(苏菲 *transcription du prénom français* Sophie**)**

Dàwèi
大卫：Nǐ hǎo , Sū fēi . Wǒ jiào Dàwèi. Huānyíng lái Běijīng. Qǐng gēn wǒ lái .
你好，苏菲。我叫**大卫**。欢迎来北京。请跟我来。

Dàwèi
(大卫 *transcription du prénom anglais* David**)**

1. Sū fēi shì Měiguórén.
苏菲是美国人。 ☐

Pourquoi : .....

2. Sū fēi lái shàng bān.
苏菲来上班。 ☐

Pourquoi : .....

Sū fēi zài Shànghǎi. zài
3. 苏菲 **在** 上 海。(**在** *être à, en, dans*) ☐

Pourquoi : .....

Exercice 5. Lisez les textes à voix haute, puis écrivez ***V*** *pour vrai* ou ***F*** *pour faux* dans les carrés d'après les indications. Enfin, écrivez en français pourquoi vous avez marqué ***V*** ou ***F***.

Ān nà **1** 安娜:	Dà jiā hǎo! Wǒ jiào Ān nà. Wǒshì Zhōngguórén. Wǒ sānshí 大家 好! 我 叫 安娜。我是 中 国人。我 三十 qī suì. Wǒ hěn xǐ huan Shànghǎi. Hěn gāoxìng rènshi nǐ 七 岁。我 很喜 欢 上 海。很 高 兴 认识 你 men. 们 。
Mài kè **2** 麦克:	Dà jiā hǎo! Wǒjiào Mài kè. Wǒ shì Měiguórén. Wǒ èr shí bā 大家 好! 我叫 麦克。我 是 美 国人。我 二十八 suì. Wǒ hěn xǐ huan Shànghǎi. Hěn gāoxìng rènshi nǐ men. 岁。我 很喜 欢 上 海。很 高 兴 认识 你 们 。
Sū fēi **3** 苏菲:	Dà jiā hǎo! Wǒ jiào Sū fēi. Wǒ shì Fǎguórén. Wǒ sānshíwǔ 大家 好! 我 叫 苏菲。我 是 法 国人。我 三十五 suì. Wǒ hěn xǐ huan Běijīng. Hěn gāoxìng rènshi nǐ men. 岁。我 很喜 欢 北 京。很 高 兴 认识 你 们 。

Ān nà shì Fǎguórén.
1. 安娜 是 法 国人。 ☐

Pourquoi : .....

Ān nà hěn xǐ huan Shànghǎi.
2. 安娜 很 喜 欢 上 海。 ☐

Pourquoi : .....

Mài kè sānshí suì.
3. 麦克 三十 岁。 ☐

Pourquoi : .....

Mài kè hěn xǐ huan Běijīng.
4. 麦克 很 喜 欢 北 京。 ☐

Pourquoi : .....

5. Sū fēi èr shíwǔ suì.
苏菲 二十五 岁 。 ☐

Pourquoi : .....

6. Sū fēi hěn xǐ huan Běijīng.
苏菲 很 喜 欢 北京 。 ☐

Pourquoi : .....

Exercice 6. Écrivez un petit paragraphe en pinyin pour présenter les informations suivantes : *salutation*, *votre nom*, *votre nationalité*, *votre âge* et *votre animal du zodiaque chinois*.

CHAPITRE 3. Prononciation

Activité N°1 Écoutez ***l'audio 1.13*** et imitez les six finales principales ci-dessous à voix haute. Il faut faire attention aux tons.

ā	á	ǎ	à
ō	ó	ǒ	ò
ē	é	ě	è
ī	í	ǐ	ì
ū	ú	ǔ	ù
ǖ	ǘ	ǚ	ǜ

Activité N°2 Écoutez ***l'audio 1.14*** et imitez à haute voix les syllabes du tableau de prononciation regroupant quelques exemples ci-dessous. Il faut faire attention aux tons.

À savoir – Beaucoup de syllabes ont une initiale, une finale et un ton. Cependant, il y a quelques exceptions où certaines syllabes n'ont seulement qu'une finale et un ton, sans initiale.

Initiale	**Finale**					
	a	o	e	i	u	ü
b	bā		*N/A*		bù	*N/A*
p		pó				
m	mǎ			mǐ		
f			*N/A*			
d		*N/A*	dé		dú	
t	tà					
n				nǐ		nǚ
l			lè			

Activité N°3 Écoutez ***l'audio 1.15*** et imitez les mots ci-dessous à voix haute. Il faut faire attention aux tons.

bàba *père*	māma *maman*	dàmǐ *riz cru*	bóbo *grand oncle*	pópo *mère du mari*

fūfù *couple*	nàlǐ *là-bas*

Banque d'exercices N°3

Exercice 1. Écoutez ***l'audio 1.16*** entourez la bonne prononciation d'après les indications.

1.	**a.**	a	**2.**	**a.**	o	**3.**	**a.**	i
	b.	e		**b.**	u		**b.**	ü
4.	**a.**	da	**5.**	**a.**	bo	**6.**	**a.**	li
	b.	de		**b.**	bu		**b.**	lü
7.	**a.**	ba	**8.**	**a.**	bo	**9.**	**a.**	bu
	b.	pa		**b.**	po		**b.**	pu
10.	**a.**	da	**11.**	**a.**	du	**12.**	**a.**	di
	b.	ta		**b.**	tu		**b.**	ti
13.	**a.**	na	**14.**	**a.**	nu	**15.**	**a.**	nü
	b.	la		**b.**	lu		**b.**	lü

Exercice 2. Écoutez ***l'audio 1.17*** entourez la bonne prononciation d'après les indications.

1.	**a.**	mā	**2.**	**a.**	lǘ	**3.**	**a.**	tǔdì
	b.	má		**b.**	lǜ		**b.**	túdì
4.	**a.**	túdà	**5.**	**a.**	núlì	**6.**	**a.**	tǔlù
	b.	dàtú		**b.**	nǔlì		**b.**	tūlu
7.	**a.**	bóbo	**8.**	**a.**	fūfù	**9.**	**a.**	mílù
	b.	pópo		**b.**	púfú		**b.**	mǐlú

CHAPITRE 4 | Caractères

Activité N°1 Jeu des caractères. Associez entre eux la traduction, le caractère ancien et le caractère moderne.

Homme		女 *nǚ*
lune		人 *rén*
femme		日 *rì*
enfant		月 *yuè*
soleil		子 *zǐ*

Activité N°2 Jeu des caractères. Trouvez les différences entre les deux caractères dans les groupes ci-dessous.

Groupe 1. 人 *rén* & 八 *bā* ***Groupe 2.*** 日 *rì* & 月 *yuè*

À savoir – Tableau des composants graphiques N°1

Astuce – Pour apprendre les caractères chinois, on commence toujours par apprendre par cœur les composantes graphiques qui sont aussi appelées clés.

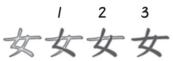
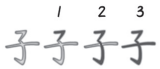
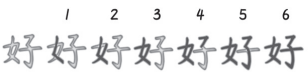
Composant graphique	Signification	Exemples de caractères composés
1. 人 et 亻*	*Homme*	你 、从
2. 八	*séparation*	分 、公
3. 女	*femme*	好、姐
4. 子 et 孑*	*enfant*	字 、孩
5. 日	*soleil, jour*	明、 晶
6. 月	*lune, mois*	明 、朋

Note :

- En tant que clé, 八 signifie *séparation*. Dans la langue moderne, le caractère 八 signifie *huit*.

* Ce ne sont pas des caractères chinois ; ce sont uniquement des clés.

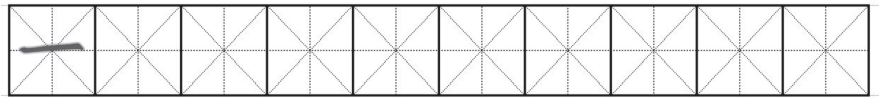
Activité N°3 Regardez les vidéos *(vidéos 1.1 à 1.10)* des caractères ci-dessous et écrivez ces caractères en suivant l'ordre des traits dans les grilles de la banque d'exercices N°4.

Caractères	L'ordre des traits	Mots / Phrases
1. yī 一 *un*		yī yuè 一月 *janvier*
2. èr 二 *deux*		èr yuè 二月 *février*
3. rén 人 *Homme*		Zhōngguórén 中 国 人 *Chinois(e)* Fǎguórén 法 国 人 *Français(e)*
4. bā 八 *huit*		bāyuè 八月 *août*
5. nǚ 女 *femme*		nǚrén 女人 *femme*
6. zǐ 子 *enfant*		hái zi 孩子 *enfant*
7. hǎo 好 *bien* (女 + 子)		Nǐ hǎo ! 你 好 ! *Bonjour.*
8. rì 日 *soleil, jour*		Rì běn 日 本 *le Japon*
9. yuè 月 *lune, mois*		sānyuè 三 月 *mars*
10. míng 明 *prochain(e), clair(e)* (日 + 月)		míngtiān 明 天 *demain* Míngtiān jiàn. 明 天 见 。 *À demain.*

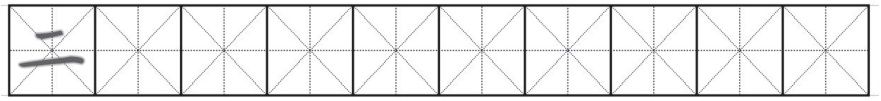
Banque d'exercices N°4

Exercice 1. Regardez les vidéos des caractères *(**vidéos 1.1 à 1.10**)* et écrivez ces caractères dans les grilles ci-dessous en suivant l'ordre des traits, tout en imitant leurs prononciations.

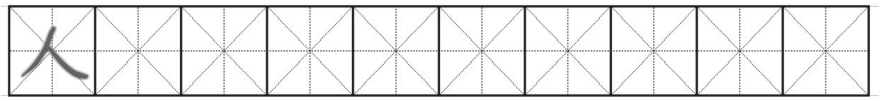
1 一 *yī un*



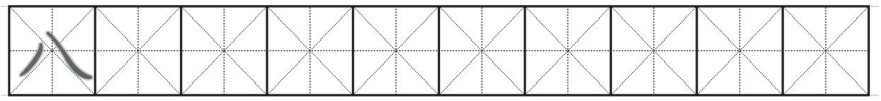
2 二 *èr deux*



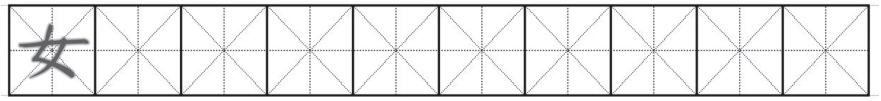
3 人 *rén Homme*



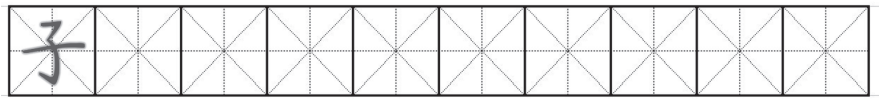
4 八 bā *huit*



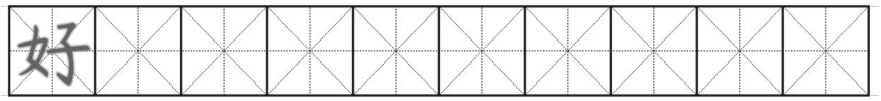
5 女 *nǚ femme*



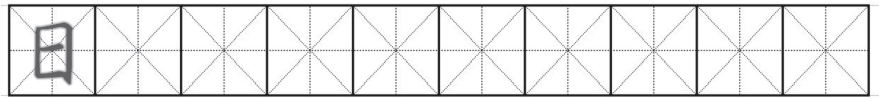
6 子 *zǐ enfant*



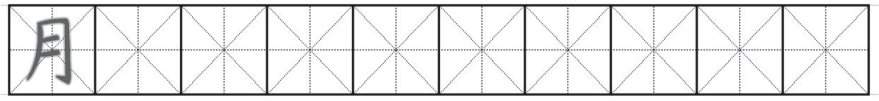
7 好 *hǎo bien* (女 *femme* + 子 *enfant*)



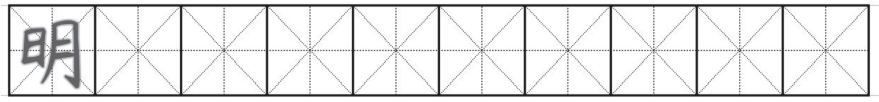
8 日 *rì soleil, jour*



9 月 *yuè lune, mois*



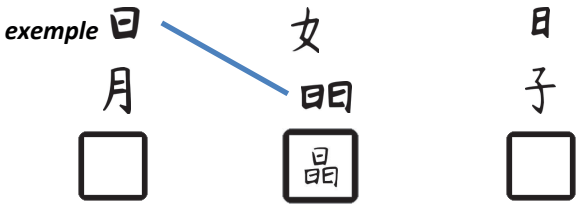
10 明 *míng prochain(e), clair(e)* (日 *soleil, jour* + 月 *lune, mois*)



Exercice 2. Écoutez ***l'audio 1.18*** et entourez la bonne prononciation d'après les indications.

1. a. 人 b. 八 2. a. 月 b. 明

Exercice 3. Reliez les quatre composants graphiques de deux lignes ci-dessous pour construire deux caractères composés, puis écrivez ces deux caractères dans les carrés.



Exercice 4. Étudiez les deux caractères de chaque groupe ci-dessous pour trouver le composant graphique commun au groupe, puis écrivez-le entre les parenthèses. Enfin, écrivez sa signification en français.

exemple (亻) *Homme* a. 什 b. 你	1. (.....) a. 朋 b. 明	2. (.....) a. 晶 b. 明
3. (.....) a. 公 b. 分	4. (.....) a. 众 b. 从	5. (.....) a. 妈 b. 妹
6. (.....) a. 李 b. 好		

Liste d'auto-évaluation de la partie 1

Attribuez-vous une note pour chacune des compétences ci-dessous (de 1 à 5, 5 est excellent, 3 est moyen, 1 n'est pas bien) d'après votre niveau actuel.

Chapitre 1. Je m'appelle Nicolas.

1. Donner et comprendre ma nationalité en chinois mandarin.	☐
2. Donner et comprendre mon prénom en chinois mandarin.	☐
3. Donner et comprendre les petites phrases en chinois mandarin dans des contextes appropriés : *« Bonjour »*.	☐
4. Donner et comprendre la phrase en chinois mandarin *« Je viens travailler »*.	☐
5. Comprendre la question en chinois mandarin *« Vous êtes … ? »* et donner la réponse en chinois mandarin.	☐
6. Comprendre la phrase en chinois mandarin *« Bienvenue à Shanghai »*.	☐
7. Comprendre la phrase en chinois mandarin *« Suivez-moi, s'il vous plaît »*.	☐
8. Comprendre la phrase en chinois mandarin *« Patientez, s'il vous plaît »*.	☐

Chapitre 2. À demain.

1. Donner et comprendre mon âge et mon animal du zodiaque chinois en chinois mandarin.	☐
2. Donner et comprendre les phrases en chinois mandarin *« Je suis ravi(e) de faire ta connaissance »* et *« je suis ravi(e) de faire votre connaissance »*.	☐
3. Donner et comprendre les petites phrases en chinois mandarin dans des contextes appropriés *« Au revoir »* et *« À demain »*.	☐

Chapitre 3. Prononciation

1. Distinguer les six finales suivantes avec les tons : a, o, e, i, u, ü.	☐

Chapitre 4. Caractères

1. Connaître les composants graphiques suivants : 人、亻、八、女、子、日、月.	☐
2. Connaître les traductions en français pour les caractères suivants : 一、二、人、八、女、子、好、日、月、明 et savoir écrire ces caractères et leur pinyin.	☐

Je note mes points faibles ici :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____